

## Contents

### Articles—

|   |         |
|---|---------|
| BLAYLOCK, CURTIS: The Romance Development of the Latin Verbal Augment -sk- . . . . .  | 434-444 |
| DWORKIN, STEVEN N.: Therapeutic Reactions to Excessive Phonetic Erosion: The Descendants of RIGIDU in Hispano- and Luso-Romance . . . . .                   | 462-472 |
| GRANDA, GERMÁN DE: El repertorio lingüístico de los sefarditas de Curaçao durante los siglos XVII y XVIII y el problema del origen del papiamento . . . . . | 1-16    |
| GRINBERG, HENRY: The Three Kings' Sons and <i>Les trois fils de rois</i> : Manuscript and Textual Filiation in an Anglo-Burgundian Romance . . . . .        | 521-529 |
| LANSING, RICHARD H.: Two Similes in Dante's <i>Commedia</i> : The Shipwrecked Swimmer and Elijah's Ascent . . . . .   | 161-177 |
| LIDA DE MALKIEL, MARÍA ROSA: La dama como obra maestra de Dios [Esbozo de un estudio de topología histórica y estructural]. . . . .                         | 267-324 |
| LÓPEZ-MORILLAS, CONSUELO: Aljamiado <i>akosegir</i> and its Old Provençal Counterparts; Studies in the Romance Transmission of Latin CÔN-S- . . . . .       | 445-461 |
| MALKIEL, YAKOV: Conflicting Prosodic Inferences from Ascoli's and Darmesteter's Laws? [With Two Excursuses] . . . . .                                       | 483-520 |
| TIMM, L. A.: Spanish-English Code-Switching: El Porqué y How-Not-To . . . . .   | 473-482 |

### Notes—

|   |         |
|---|---------|
| BEER, JEANETTE: Traces of a Durative Use of <i>comencier</i> + Infinitive in 13th-Century French . . . . .  | 43-48   |
| BOGDANOW, FANNI: Old Portuguese <i>seer em car teudo</i> and the Priority of the Portuguese <i>Demanda do Santo Graal</i> . . . . .               | 48-51   |
| CLANCY, PATRICIA: The Rise of the Synthetic Future Tense in Romance: A Critique of Some Recent Hypotheses (Benveniste, Valesio, Butler) . . . . . | 545-554 |
| FAULHABER, CHARLES B.: A Fifteenth-Century Aragonese Witness for Stanzas 553 and 1450 of the <i>Libro de buen amor</i> .                          | 31-34   |
| HALL, ROBERT A., JR.: La non-lenizione nella Romania occidentale . . . . .  | 530-535 |
| HAMP, ERIC P.: On *sm in Gaulish and on the Prehistory of *camminu- . . . . .   | 17-20   |

## Contents

### Articles—

|   |         |
|---|---------|
| BLAYLOCK, CURTIS: The Romance Development of the Latin Verbal Augment -sk- . . . . .  | 434-444 |
| DWORKIN, STEVEN N.: Therapeutic Reactions to Excessive Phonetic Erosion: The Descendants of RIGIDU in Hispano- and Luso-Romance . . . . .                   | 462-472 |
| GRANDA, GERMÁN DE: El repertorio lingüístico de los sefarditas de Curaçao durante los siglos XVII y XVIII y el problema del origen del papiamento . . . . . | 1-16    |
| GRINBERG, HENRY: The Three Kings' Sons and <i>Les trois fils de rois</i> : Manuscript and Textual Filiation in an Anglo-Burgundian Romance . . . . .        | 521-529 |
| LANSING, RICHARD H.: Two Similes in Dante's <i>Commedia</i> : The Shipwrecked Swimmer and Elijah's Ascent . . . . .   | 161-177 |
| LIDA DE MALKIEL, MARÍA ROSA: La dama como obra maestra de Dios [Esbozo de un estudio de topología histórica y estructural]. . . . .                         | 267-324 |
| LÓPEZ-MORILLAS, CONSUELO: Aljamiado <i>akosegir</i> and its Old Provençal Counterparts; Studies in the Romance Transmission of Latin CÔN-S- . . . . .       | 445-461 |
| MALKIEL, YAKOV: Conflicting Prosodic Inferences from Ascoli's and Darmesteter's Laws? [With Two Excursuses] . . . . .                                       | 483-520 |
| TIMM, L. A.: Spanish-English Code-Switching: El Porqué y How-Not-To . . . . .   | 473-482 |

### Notes—

|   |         |
|---|---------|
| BEER, JEANETTE: Traces of a Durative Use of <i>comencier</i> + Infinitive in 13th-Century French . . . . .  | 43-48   |
| BOGDANOW, FANNI: Old Portuguese <i>seer em car teudo</i> and the Priority of the Portuguese <i>Demanda do Santo Graal</i> . . . . .               | 48-51   |
| CLANCY, PATRICIA: The Rise of the Synthetic Future Tense in Romance: A Critique of Some Recent Hypotheses (Benveniste, Valesio, Butler) . . . . . | 545-554 |
| FAULHABER, CHARLES B.: A Fifteenth-Century Aragonese Witness for Stanzas 553 and 1450 of the <i>Libro de buen amor</i> .                          | 31-34   |
| HALL, ROBERT A., JR.: La non-lenizione nella Romania occidentale . . . . .  | 530-535 |
| HAMP, ERIC P.: On *sm in Gaulish and on the Prehistory of *camminu- . . . . .   | 17-20   |

|   |         |
|---|---------|
| HARRIS, JAMES W.: Morphological Change and Generative Grammar: Two Examples from Spanish Dialects . . . . .   | 535-544 |
| JENSEN, FREDE: Provençal <i>cor</i> and <i>cors</i> : A Flexional Dilemma . . . . .   | 27-31   |
| MALKIEL, YAKOV: Pre-Classical French <i>une</i> (~ <i>un</i> ) <i>image</i> 'likeness, statue', Old Portuguese <i>um</i> (~ <i>uma</i> ) <i>viagem</i> 'journey': A Study of Parallelism in Reverse . . . . . | 20-27   |
| SELKE, ÁNGELA: Flavius Josephus Among the "Chuetas" of Mallorca . . . . .   | 34-35   |
| SOLA-SOLÉ, JOSEP M.: Villalón frente a Nebrija . . . . .  | 35-43   |

Review Articles—

|  |         |
|--|---------|
| DELBOUILLE, MAURICE: Une nouvelle édition de la <i>Chanson de Roland</i> [ <i>La Chanson de Roland</i> , ed. Cesare Segre] . . . . .   | 325-342 |
| FAINBERG, LOUISE VASVARI, & LINDA S. LEFKOWITZ: The <i>Vida de Santa Oria</i> in Light of New Berceo Scholarship [ <i>Art and Meaning in Berceo's "Vida de Santa Oria"</i> , by T. Anthony Perry] . . . . .  | 588-600 |
| GIMENO CASALDUERO, JOAQUÍN: Un nuevo estudio sobre el "Libro de Alexandre" [ <i>The Treatment of Classical Material in the "Libro de Alexandre"</i> , by Ian Michael] . . . . .  | 76-91   |
| JASANOFF, JAY H.: Nominal Suffixation in Romance: Two Approaches [ <i>Latin Legacy Versus Substratum Residue...</i> , by Jerry R. Craddock, and <i>Latin -INUS, -INA, -INUS, and -INEUS: From Proto-Indo-European to the Romance Languages</i> , by Jonathan L. Butler] . . . . .  | 555-564 |
| LEFKOWITZ, LINDA S.: see under FAINBERG, LOUISE VASVARI.   |         |
| MASSON DE GÓMEZ, VALERIE: Literary Criticism — Seen from Spain [ <i>Historia y estructura de la obra literaria</i> , by Varii] . . . . .   | 91-101  |
| NICHOLS, JOHANNA: Pidgins and Creoles: Synchronic and Diachronic Aspects of Linguistic Discontinuity [ <i>Pidginization and Creolization of Languages</i> , ed. Dell Hymes] . . . . .  | 564-578 |
| OKRAND, MARC: On the Art of Compiling a Reader in Linguistics [ <i>A Reader in Historical and Comparative Linguistics</i> , ed. Allan R. Keiler] . . . . .   | 343-353 |
| RUHLEN, MERRITT: Two Rival Approaches to Rumanian Grammar: Classical Structuralism vs. Transformational Analysis [ <i>The Rumanian Verb System</i> , by Alphonse Juillard and P. M. H. Edwards] . . . . .  | 178-190 |
| SCAGLIONE, ALDO: Rassegna di studi petrarcheschi [Lord Morley's "Tryumphes of Fraunces Petrarcke" ..., ed. D. D. Carnicelli; <i>The English Petrarchans: A Critical Bibliography of the "Canzoniere"</i> , by G. Watson; <i>John Donne, Petrarchist: Italianate Conceits and Love Theory</i> ..., by D. L. Guss; et al.] . . . . . | 61-75   |

- STEFANINI, RUGGERO: Poligenesi e integrazione nei pronomi italiani di terza persona [*La morfosintassi dei pronomi personali soggetti della terza persona in italiano e in fiorentino*, by Ingemar Boström] . . . . . 578-588
- UITTI, KARL D.: Remarks on Old French Narrative: Courtly Love and Poetic Form (II) [*Étude sur Yvain ou le Chevalier au lion de Chrétien de Troyes*, by Jean Frappier, and *Aesthetic Distance in Chrétien de Troyes: Irony and Comedy in Cligés and Perceval*, by Peter Haidu] . . . . . 190-199

Reviews—

- AGENO, FRANCA BRAMBILLA: *Poesie musicali del Trecento*, ed. Giuseppe Corsi . . . . . 696-706
- BARRENECHEA, ANA MARÍA: *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, comp. Oswald Ducrot & Tzvetan Todorov . . . . . 601-606
- BAUMGARTNER, EMMANUELLE: *Originalidad y sinceridad en la poesía de amor trovadoresca*, by Nydia G. B. de Fernández Pereiro . . . . . 124-127
- BEELER, MADISON S.: *Der lateinische Lehnwortschatz im Kymrischen*, by Harold Haarmann . . . . . 626-630
- †BUTLER, JONATHAN L.: *Spogli elettronici dell'italiano delle Origini e del Duecento*, II: *Forme*, 1: *Prose fiorentine* (ed. A. Schiaffini), by Mario L. Alinei . . . . . 649-653
- CHAMBERS, FRANK M.: *Bild und Funktion der dompna in der Lyrik der Troubadors*, by Christiane Leube-Fey . . . . . 391-393
- : *The Chansons of the Troubadours and Trouvères: A Study of the Melodies and their Relation to the Poems*, by Hendrik van der Werf . . . . . 689-692
- CONNORS, KATHLEEN: *Linguistics in Language Teaching*, by D. A. Wilkins . . . . . 611-618
- CORBETT, NOEL L.: *Le rythme et la mélodie de la phrase littéraire dans l'œuvre de Mgr. F.-A. Savard: Essai de phonostylistique*, by Gilles Lavoie; *Étude sur les voyelles nasales du français canadien*, by René Charbonneau; and *Recherches sur la structure phonique du français canadien*, by Pierre Léon . . . . . 379-383
- COSTA, GUSTAVO: *Giacomo Leopardi, Scritti filologici (1817-1832)*, ed. Giuseppe Pacella & Sebastiano Timpanaro (= *Scritti di G. L. inediti o rari*, ed. U. Bosco & A. La Penna, VIII). . . . . 713-717
- : *Romanistische Aufsätze aus drei Jahrzehnten* (ed. Fritz Schalk), by Ulrich Leo . . . . . 121-124
- DEMBOWSKI, PETER F.: *A Syntactical Study of Epic Formulas*

|   |         |
|---|---------|
| <i>and Formulaic Expressions Containing the -ant Forms in the Twelfth Century French Verse</i> , by C[ifford] W[illiam] Aspland   | 665-668 |
| —: <i>Formes et structures de la prose médiévale. L'articulation des phrases narratives dans la «Mort Artu»</i> , by Jean Rychner   | 399-402 |
| —: <i>La Delivrance du peuple d'Israël</i> , ed. Walter Eickhoff  | 251-253 |
| FAULHABER, CHARLES B.: <i>Songs of the Troubadours</i> , ed. and tr. Anthony Bonner . . . . .   | 686-689 |
| —: <i>Temas y formas de la literatura española</i> , by Alberto Porquieras Mayo . . . . .   | 231-233 |
| FLEISCHMAN, SUZANNE: <i>Lexical Borrowing in the Romance Languages: A Critical Study of Italianisms in French and Gallicisms in Italian from 1100-1900</i> , by T. E. Hope . . . . .  | 637-646 |
| FONTANELLA DE WEINBERG, MARÍA BEATRIZ: <i>La filología hispánica en México — tareas más urgentes: Cuestionario para la delimitación de las zonas dialectales de México; “El léxico de la zona maya en el marco de la dialectología mexicana”</i> , by Juan M. Lope Blanch . . . . . | 104-111 |
| —: <i>Linguistics and Philology in Spanish America. A Survey (1925-1970)</i> , by Yakov Malkiel . . . . .   | 372-379 |
| FOULET, ALFRED: <i>The Continuations of the Old French Perceval of Chrétien de Troyes, IV: The Second Continuation</i> , ed. William Roach . . . . .  | 729-731 |
| —: <i>Tristan de Nanteuil, chanson de geste inédite</i> , ed. K. V. Sinclair . . . . .  | 242-243 |
| FRIEDMAN, LIONEL J.: <i>Rinaldo und Odysseus: Zur Frage der Diesseitserkenntnis bei Luigi Pulci und Dante Alighieri</i> , by Dieter Kremers . . . . .   | 417-420 |
| —: <i>The Play Called Corpus Christi</i> , by V. A. Kolve . . . . .   | 386-391 |
| —: <i>The Roman de la Rose; a Study in Allegory and Iconography</i> , by John V. Fleming . . . . .  | 743-748 |
| —: <i>Un ménestrel du XIV<sup>e</sup> siècle: Jean de Condé</i> , by Jacques Ribard . . . . .   | 256-259 |
| GASKINS, ROBERT (JR.): <i>Multilateral Allovariance</i> , by Louis G. Heller and James Macris . . . . .   | 606-611 |
| GERICKE, PHILIP O.: <i>Hispanic Studies in Honor of Edmund de Chasca</i> , ed. Curt A. Zimansky (= <i>Philological Quarterly</i> , LI:1)  | 717-724 |
| GRIGSBY, JOHN L.: <i>The Memoirs of Philippe de Commynes</i> , I, ed. Samuel Kinser, and tr. Isabelle Cazeaux . . . . .   | 406-408 |
| —: <i>Villehardouin, Epic Historian</i> , by Jeanette M. A. Beer . . . . .  | 244-248 |
| HARRIS, M. ROY: <i>The French Language: Past and Present</i> , by Glanville Price . . . . .   | 657-665 |
| IKER-GITTLEMAN, ANNE: <i>Le Roman d'Hector et Hercule; chant épique en octosyllabes italo-français...</i> , ed. Joseph Palermo . . . . .  | 740-743 |

|  |         |
|--|---------|
| JACKSON, MARGRET: <i>Sprachen vergleichbar und unvergleichlich</i> ,<br>by Mario Wandruszka . . . . .  | 360-367 |
| —: <i>Texte und Varianten; Probleme ihrer Edition und Interpretation</i> , edd. Gunter Martens & Hans Zeller . . . . .   | 678-683 |
| JENKINS, FRED M.: <i>Le français sans fard</i> , by André Martinet . . . . .   | 208-212 |
| —: <i>Précis de grammaire française</i> (rev. 28th ed.), by Maurice Greville . . . . .   | 669-670 |
| JOCHNOWITZ, GEORGE: <i>Italian Texts in Hebrew Characters: Problems of Interpretation</i> , by Alan Freedman . . . . .   | 213-217 |
| KAHANE, HENRY: <i>Sekundäre Motivationen bei romanischen Tierbezeichnungen (Blindschleiche — Hornisse — Wiesel — Bachstelze — Schleiereule)</i> , by Hans-Heinrich Baumann . . . . .   | 102-104 |
| KNAPTON, ANTOINETTE: <i>Le Miracle de l'Enfant Ressuscité; Quinzième des «Miracles de Nostre Dame par personnages»</i> , ed. Graham A. Runnalls . . . . .  | 750-755 |
| LEFKOWITZ, LINDA S.: Gonzalo de Berceo, <i>Martirio de San Lorenzo</i> , ed. Pompilio Tesauro . . . . .  | 408-412 |
| LEPSCHY, ANNA LAURA: <i>Metrica e poesia; lezioni sulle forme metriche italiane</i> , I: <i>Dal Duecento al Petrarca</i> (rev. 2d ed.) . . . . .   | 706-710 |
| LEPSCHY, G. C.: <i>Il dialetto di Bologna; fonetica storica e analisi strutturale</i> , by Francesco Coco . . . . .  | 654-657 |
| —: <i>Problemas y métodos en el análisis de preposiciones</i> , by María Luisa López . . . . .   | 205-208 |
| LEVY, ANITA KATZ: <i>Latin -INUS, -INA, -INUS, and -INEUS; from Proto-Indo-European to the Romance Languages</i> , by Jonathan Lowell Butler; <i>Latin Legacy Versus Substratum Residue; the Unstressed “Derivational” Suffixes in the Romance Vernaculars of the Western Mediterranean</i> , by Jerry Russell Craddock; “The Rise of the Nominal Augments in Romance; Graeco-Latin and Tuscan Clues to the Prehistory of Hispano-Romance”, by Yakov Malkiel . . . . . | 630-636 |
| LORIAN, ALEXANDRE: <i>Temps et aspect. Essai sur l'emploi des temps narratifs en moyen français</i> , by Robert Martin . . . . .   | 111-115 |
| MARZAC, NICOLE A. D.: <i>D'une poésie formelle en France au Moyen Age</i> , by Robert Guiette . . . . .  | 748-750 |
| MÉNARD, PHILIPPE: <i>Jourdain de Blaye (Jordains de Blavies), chanson de geste</i> , ed. Peter F. Dembowski . . . . .  | 396-398 |
| —: <i>Répertoire métrique de la poésie lyrique française des origines à 1350</i> , by Ulrich Mölk & Friedrich Wolfzettel . . . . .   | 236-238 |
| MEYERSTEIN, R. S.: <i>Interlinguistik: Umrisse einer neuen Sprachwissenschaft</i> , by Mario Wandruszka . . . . .  | 200-204 |
| MYERS, OLIVER T.: <i>Los fundamentos de la gramática transformacional</i> , comp. Heles Contreras; <i>Tendencias actuales de la</i>  |         |

|  |         |
|--|---------|
| gramática (2d ed.), by Ofelia Kovacci; <i>Pro-Forms in the Spanish Noun-Phrase</i> , by John Edwin Lackstrom . . . . .   | 671-677 |
| —: <i>Teorías métricas del Siglo de Oro: Apuntes para la historia del verso español</i> , by Emiliano Díez Echarri . . . . .   | 412-417 |
| NEWSTEAD, HELAINE: <i>The Rise of Romance</i> , by Eugène Vinaver . . . . .  | 683-686 |
| —: <i>The Romance of the Rose</i> by Guillaume de Lorris and Jean de Meun, tr. Charles Dahlberg . . . . .  | 254-256 |
| NICHOLS, JOHANNA: <i>Substance and Structure of Language</i> , ed. Jaan Puhvel . . . . .   | 367-372 |
| PADEN, WILLIAM D., JR.: <i>Lexique des noms géographiques et ethniques dans les poésies des troubadours des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles</i> , by Wilhelmina M. Wiacek; and <i>Proper Names in the Lyrics of the Troubadours</i> , by Frank M. Chambers . . . . . | 393-396 |
| PAYEN, J. C.: <i>Les Miracles Nostre Dame</i> , par Gautier de Coincy, ed. V. Frederic Koenig, IV . . . . .  | 248-251 |
| POSNER, REBECCA: <i>Linguistic Studies Presented to André Martinet on the Occasion of his Sixtieth Birthday</i> ..., ed. Alphonse Juillard et al., I: <i>General Linguistics (= Word, XXIII)</i> . . . . .   | 619-626 |
| SANDMANN, M.: <i>Les modalités nominales en français. Essai de syntaxe fonctionnelle</i> , by Mortéza Mahmoudian . . . . .   | 115-118 |
| —: <i>Les transformations de la structure syllabique en latin tardif</i> , by Sándor Kiss . . . . .  | 646-649 |
| SCAGLIONE, ALDO: <i>La leggenda dei secoli d'oro nella letteratura italiana</i> , by Gustavo Costa . . . . .   | 692-696 |
| —: <i>Myth: Its Meaning and Functions in Ancient and Other Cultures</i> , by G. S. Kirk . . . . .  | 383-386 |
| —: <i>Poétique, revue de théorie et d'analyse littéraire</i> , I . . . . .   | 221-224 |
| SCHOLBERG, KENNETH R.: <i>Los chuetas y la Inquisición: Vida y muerte en el ghetto de Mallorca</i> , by Ángela Selke . . . . .   | 136-139 |
| SERPER, ARIÉ: <i>Le Bossu désenchanté. Étude sur le Jeu de la Feuillée</i> , by Normand R. Cartier . . . . .   | 132-136 |
| SHAPIRO, MARIANNE G.: <i>Dante and Montale</i> , by Arshi Pipa . . . . .   | 420-422 |
| —: <i>Dante et la tradition de l'allégorie</i> , by Jean Pépin . . . . .   | 233-236 |
| SHORT, IAN: <i>Le Charroi de Nîmes</i> , eds. G. de Poerck, R. Van Deyck, R. Zwaenepoel, I: <i>Textes et Traitement automatique</i> . . . . .  | 239-241 |
| —: <i>Le Jeu de la Feuillée</i> , ed. & tr. Jean Rony; <i>Beiträge zum Verständnis des Jeu de la Feuillée, von Adam le Bossu</i> , by Gertrud Lütgemeier . . . . .   | 127-132 |
| —: <i>Les Poésies de Guillaume le Vinier</i> , ed. Philippe Ménard . . . . .   | 738-740 |
| —: Raymond Lulle, <i>Doctrine d'Enfant; version médiévale du ms. fr. 22933 de la B. N. de Paris</i> , ed. Armand Llinàres . . . . .  | 402-405 |

|   |         |
|---|---------|
| SPEER, MARY B.: <i>Le Roman de Renart, Branche IX, d'après les manuscrits C et M</i> , ed. Noboru Harano . . . . .  | 731-737 |
| STERN, CHARLOTTE: <i>A Literary History of Spain. The Golden Age: Drama 1492-1700</i> , by Edward M. Wilson and Duncan Moir . . . . .   | 139-141 |
| TESCHNER, RICHARD V.: <i>Anglicismos en el español (1891-1936)</i> , by Antonio Fernández García . . . . .  | 217-221 |
| TUTTLE, EDWARD F.: <i>El italiano. Evolución y estructura de las lenguas indo-europeas</i> , by Guido Zannier . . . . .   | 118-121 |
| —: <i>Laude dugentesche. Introduzione, scelta, note e glossario</i> , by Giorgio Varanini . . . . .   | 710-713 |
| †UTLEY, FRANCIS LEE: <i>The Future of the Modern Humanities</i> , ed. J. C. Laidlaw . . . . .   | 354-359 |
| —: <i>Tragedy and Philosophy</i> , by Walter Kaufmann . . . . .   | 224-228 |
| VÁRVARO, ALBERTO: <i>La plus ancienne traduction provençale (XII<sup>e</sup> siècle) des chapitres XIII à XVII de l'Évangile de Saint Jean (Br. M., ms. Harley 2928), &amp; Die okzitanischen Bibelübersetzungen des Mittelalters; gelöste und ungelöste Fragen</i> , by Peter Wunderli . . . . . | 229-230 |
| WILLARD, CHARITY CANNON: <i>Miscellanea di Studi e Ricerche sul Quattrocento Francese</i> , ed. Franco Simone . . . . .   | 259-263 |
| ZINK, MICHEL: <i>Chrétien Studies; Problems of Form and Meaning in Erec, Yvain, Cligès, and the Charrete</i> , by Z. P. Zaddy . . . . .   | 724-729 |

Briefer Reviews—

|   |         |
|---|---------|
| BÎRĂ, ELENA: <i>Essai d'une analyse des formes dites «de futur» en roumain moderne</i> , by Arne Halvorsen . . . . .  | 757-759 |
| CHAMBERS, FRANK M.: <i>A Critical Edition of the Old Provençal Epic Daurel et Beton</i> , With Notes and Prolegomena, by Arthur S. Kimmel . . . . .                     | 147-148 |
| CORBETT, NOEL L.: <i>Français médiéval: Textes choisis, commentaires linguistiques, commentaires littéraires, chronologie phonétique</i> , by Jean Batany . . . . .     | 144-145 |
| Costa, GUSTAVO: <i>Lo studio dell'italiano in Inghilterra nel '500 e nel '600</i> , by Spartaco Gamberini . . . . .   | 759-760 |
| DI GIROLAMO, COSTANZO: <i>Joan Timoneda i la «Flor de Enamorados», Cançoner bilingüe. Un estudi i una aportació bibliogràfica</i> , by Josep Romeu i Figueras . . . . . | 157-158 |
| DUGGAN, JOSEPH J.: <i>Le deuxième cycle de la croisade; deux études sur son développement</i> , by Robert F. Cook and Larry S. Crist . . . . .                          | 149-150 |
| FOULET, ALFRED: <i>Le Bâtard de Bouillon, chanson de geste</i> , ed. Robert Francis Cook . . . . .  | 148-149 |

|  |         |
|--|---------|
| GAMBLE, GEOFFREY: <i>Introduction to the Principles of Language</i> , by Paul A. Gaeng, and <i>Introductory Language Study</i> , by Hulon Willis . . . . .   | 141-142 |
| GULSOY, JOSEPH: Brunetto Latini, <i>Llibre del Tresor. Versió catalana de Guillem de Copons</i> , I, ed. C. J. Wittlin . . . . .   | 763     |
| HARVEY, L. P.: <i>The Legend of the Siete Infantes de Lara (Refundición toledana de la crónica de 1344 Version)</i> , by Thomas A. Lathrop . . . . .   | 160     |
| JACKSON, MARGRET: <i>Formelle Synonymenhäufungen im Altfranzösischen</i> , by Clemens Diekamp . . . . .  | 143-144 |
| JONIN, PIERRE: <i>Poetic Patterns in Rutebeuf: A Study of Non-courtly Poetic Modes of the Thirteenth Century</i> , by Nancy Freeman Regalado . . . . .   | 150-152 |
| KOENIG, FREDERIC: <i>Contribution à l'étude du vocabulaire pré-courtois</i> , by Glyn Sheridan Burgess . . . . .   | 146     |
| MADDOX, DONALD L.: <i>Béroul's Romance of Tristran</i> , by Alberto Várvaro . . . . .  | 762     |
| MÁRQUEZ, FRANCISCO: <i>Benedetto Croce y su critica de la literatura española</i> , by Benito Brancaforte . . . . .  | 158     |
| MARZAC, NICOLE A. D.: Nicolas Filleul, <i>Les Théâtres de Gaillon. Texte établi, annoté et commenté par Françoise Joukovsky</i> . . . . .  | 153-154 |
| SCOTT, J. A.: Dante da Maiano, <i>Rime</i> , ed. Rosanna Bettarini . . . . .   | 154-155 |
| —: <i>Capitoli della bagliva di Galatina</i> , ed. Mario D'Elia . . . . .  | 155-156 |
| SHAPIRO, JUDITH: <i>The Several Lives of Paul Fejos; a Hungarian American Odyssey</i> , by John W. Dodds . . . . .   | 755-756 |
| SHAPIRO, MARIANNE G.: <i>Dante Studies with the Annual Report of the Dante Society</i> , LXXXVII, ed. Anthony L. Pellegrini . . . . .  | 265-266 |
| TOGEBY, KNUD: <i>Französische Nominalsyntagmen: Relations-adjektivkonstruktion, Subst. + Subst.-Kompositum, Präpositionalsyntagma</i> , by Ulrich Wandruszka . . . . .                                       | 146-147 |
| —: <i>Les pronoms adverbiaux EN et Y; problèmes généraux de la représentation pronominale</i> , by Jacqueline Pinchon . . . . .  | 264-265 |
| —: <i>Phonologie des Französischen; Einführung in die Synchronie und Diachronie des französischen Phonemsystems</i> , by Wolfgang Rothe . . . . .  | 263     |
| —: <i>Quelques remarques sur la flexion nominale romane</i> , ed. Maria Manoliu-Manea . . . . .  | 142     |
| —: <i>Studien zum Funktionswandel bei Auxiliarien und bei Semi-Auxiliarien in den romanischen Sprachen. Morphologisch-syntaktische Untersuchungen über gehen, haben, sein</i> , by Theodor Berchem . . . . . | 422-423 |
| —: <i>Rumänisch grammatis</i> , by Alf Lombard . . . . .   | 756-757 |

|  |         |
|--|---------|
| VÁRVARO, ALBERTO: <i>One Hundred Ballades, Rondeaux, and Virelais from the Late Middle Ages</i> , ed. Nigel Wilkins . . . . .                            | 152-153 |
| WEST, GEOFFREY: <i>Der altspanische Cid</i> , by Erika Lorenz . . . . .  | 159-160 |
| WOODBRIDGE, HENSLEY C.: <i>Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica</i> , by Gisela Bialik Huberman . . . . . | 760-762 |
| Tabula and Acknowledgments . . . . .   | 425-426 |
| Dedication [Y.M.] . . . . .  | 427-429 |
| Bibliography of Jonathan Lowell Butler, by Edward F. Tuttle .  | 430-433 |
| Obituary Notices [by Y.M.]—  |         |
| Brenton K. Campbell (1929-73) . . . . .  | 51      |
| Alfred Ernout . . . . .  | 101     |
| Erhard Lommatsch (1886-1975) . . . . .   | 554     |
| Reine Cardaillac Kelly, Carlos Clavería (see under Forematter).  |         |
| Necrological Essays [by Y.M.]—   |         |
| Archer Taylor . . . . .  | 56-60   |
| Viktor M. Žirmunskij . . . . .   | 52-56   |
| Editorial Comments [by Y.M.]—  |         |
| A Herder-Humboldt-Sapir-Whorf Hypothesis? . . . . .  | 199     |
| Corrections . . . . .  | 266     |
| Linguistic Paleontology (Geology, Archaeology)? . . . . .  | 600     |
| Late-20th-Century "Vulgar Latin" . . . . .   | 763-764 |

[LEANNA J. GASKINS, *University of California, Berkeley*]

